

# GIẤY ĐỀ NGHỊ ĐĂNG KÝ GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM

Số tài khoản giao dịch Chứng chỉ quỹ  
 Account No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vui lòng điền thông tin bằng chữ IN HOA và MŨC ĐEN / XANH vào ô màu xanh - Please complete this form in BLOCK CAPITAL and BLACK / BLUE INK into the blue area

## I - THÔNG TIN NHÀ ĐẦU TƯ - INVESTOR'S INFORMATION

1 **Loại tài khoản:**  Cá nhân / Individual  Tổ chức / Institution  
 Account type

2 **Họ tên Nhà Đầu tư:** \_\_\_\_\_  
 Full name

3 **CMND/Thẻ CCCD/Hộ chiếu/GCN ĐKKD:** \_\_\_\_\_ Ngày cấp: \_\_\_\_\_ Nơi cấp: \_\_\_\_\_ Quốc tịch: \_\_\_\_\_  
 ID/Passport No./Business License No. Issuing date Issuing place Nationality

4 **Ngày tháng năm sinh:** \_\_\_\_\_ Giới tính: Nam  Nữ   
 Date of birth (dd/mm/yyyy) Gender Male Female

5 **Mã số giao dịch(\*):** \_\_\_\_\_  
 Securities trading code(\*)

6 **Mã số thuế tại Việt Nam:** \_\_\_\_\_  
 Vietnamese Tax ID

7 **Thông tin liên hệ:**  
 Địa chỉ thường trú/Trụ sở: \_\_\_\_\_  
 Permanent address/Head office  
 Địa chỉ liên hệ: \_\_\_\_\_  
 Mailing address  
 Điện thoại bàn/di động: \_\_\_\_\_ Số Fax: \_\_\_\_\_  
 Phone number Fax number  
 Thư điện tử: \_\_\_\_\_  
 Email

8 **Người đại diện pháp luật / Legal Representative information (\*\*)**  
 Họ tên người đại diện: \_\_\_\_\_  
 Full name  
 Chức vụ: \_\_\_\_\_  
 Title  
 Ngày tháng năm sinh: \_\_\_\_\_ Giới tính: Nam  Nữ   
 Date of birth (dd/mm/yyyy) Gender Male Female  
 CMND/Thẻ CCCD/Hộ chiếu/GCN ĐKKD: \_\_\_\_\_ Ngày cấp: \_\_\_\_\_ Nơi cấp: \_\_\_\_\_ Quốc tịch: \_\_\_\_\_  
 ID/Passport No./Business License No. Issuing date Issuing place Nationality  
 Điện thoại bàn/ di động: \_\_\_\_\_ Số Fax: \_\_\_\_\_  
 Phone number Fax number  
 Địa chỉ liên lạc: \_\_\_\_\_  
 Mailing address

(\*) Dành cho Nhà Đầu tư nước ngoài / For foreign Investors

(\*\*) Dành cho Nhà Đầu tư pháp nhân / For institutional Investors only

## II - NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN HỢP PHÁP - AUTHORIZED PERSON

1 **Họ tên người được ủy quyền:** \_\_\_\_\_  
 Full name

2 **Chức vụ:** \_\_\_\_\_  
 Title

3 **CMND/Thẻ CCCD/Hộ chiếu/GCN ĐKKD:** \_\_\_\_\_ Ngày cấp: \_\_\_\_\_ Nơi cấp: \_\_\_\_\_ Quốc tịch: \_\_\_\_\_  
 ID/Passport No./Business License No. Issuing date Issuing place Nationality

4 **Ngày tháng năm sinh:** \_\_\_\_\_ Giới tính: Nam  Nữ   
 Date of birth (dd/mm/yyyy) Gender Male Female

5 **Địa chỉ thường trú:** \_\_\_\_\_  
 Residential address

6 **Điện thoại bàn/ di động:** \_\_\_\_\_ Số Fax: \_\_\_\_\_  
 Phone number Fax number

7 **Phạm vi ủy quyền:**  Chỉ thực hiện giao dịch chứng chỉ quỹ  Thực hiện tất cả các quyền như chủ tài khoản  
 Authorization rights Entitle trading right only Entitle all rights of account holder

\* Nhà Đầu tư cá nhân được chọn một trong hai phạm vi ủy quyền.

Individual Investor can choose one of the two authorization rights.

\* Nhà Đầu tư tổ chức chỉ được chọn người ủy quyền thực hiện lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ.

Institutional Investor can only choose the authorized person for trading.

\* Người được ủy quyền hợp pháp được thực hiện các quyền đã chọn trong phạm vi tất cả các quỹ do Chubb Life FMC quản lý đã được đăng ký phía dưới trong mẫu đơn này.

Legal authorized person can exercise all the authorized rights toward all the registered Fund(s) below in this form managed by Chubb Life FMC.

## III - TÊN CÁC QUỸ ĐĂNG KÝ THAM GIA - TRADING REGISTRATION DETAILS

Tôi/chúng tôi muốn đăng ký giao dịch những Quỹ mở sau đây do Chubb Life FMC quản lý - I/we wish to subscribe for shares of the following fund(s) managed by Chubb Life FMC

STT/No.	Tên đầy đủ của Quỹ/ Fund name	Tên viết tắt của Quỹ/ Fund code
1		
2		
3		

**IV- THANH TOÁN TIỀN BÁN CHỨNG CHỈ QUỸ/THÔNG TIN TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG - PAYMENT OF REDEMPTION PROCEEDS / BANK ACCOUNT DETAILS**

Tôi/Chúng tôi muốn toàn bộ tiền bán chứng chỉ quỹ được chuyển khoản trực tiếp vào tài khoản ngân hàng của tôi/chúng tôi như sau. Yêu cầu này được áp dụng cho tất cả các chứng chỉ quỹ được đăng ký trong mẫu đăng ký này tại bất kỳ thời điểm bán nào:

*I/we wish to have all proceeds of redemption of shares paid direct to my/our following account. This instruction applies to all shares registered in this application form above at any time:*

Tên chủ tài khoản - Bank account holder (*)	
Số tài khoản - Bank account number	
Tại ngân hàng - Bank name	
Chi nhánh - Branch	

(\*) Tên chủ tài khoản ngân hàng phải giống với tên NĐT đã đăng ký ở phần (I) - Bank account holder shall be the same with the investor name registered in part (I).

**V - HÌNH THỨC NHẬN KẾT QUẢ VÀ SAO KÊ GIAO DỊCH - FORM OF RECEIVING THE TRADING RESULTS AND ACCOUNT STATEMENT**

Tôi/Chúng tôi muốn nhận kết quả và sao kê giao dịch bằng MỘT trong những hình thức sau: (Đánh dấu x vào mục chọn)

*I/we wish to receive trading results and account statement by ONE of the following methods: (Please tick on your choice)*

- Thư điện tử/ Email
- Điện thoại/ Cell phone (\*)
- Tại quầy / At the counter

(\*) Hình thức này chỉ áp dụng cho Đại lý phân phối có cung cấp dịch vụ SMS - This method is only for Distributors which provide SMS service

**VI - THÔNG TIN NGƯỜI ĐƯỢC HƯỞNG LỢI - BENEFICIARY INFORMATION**

Đề nghị cung cấp thông tin về những người thụ hưởng lợi ích kinh tế cuối cùng của khoản đầu tư

*Please provide details of the ultimate economic beneficiaries of the investment*

1	Họ và tên người được hưởng lợi: <i>Full name/Name of beneficiary</i>	Quốc tịch: <i>Nationality</i>	
2	Ngày tháng năm sinh: <i>Date of birth (dd/mm/yyyy)</i>	Giới tính: <i>Gender</i>	Nam <input type="checkbox"/> Nữ <input type="checkbox"/>
3	Nơi sinh: <i>Place of birth</i>		
4	Số thị thực nhập cảnh: (*) <i>Visa number (*)</i>	Nơi cấp: <i>Issuing place</i>	
5	Mã số thuế: <i>Tax file number</i>	Quốc gia đóng thuế: <i>Country of taxation</i>	
6	Số CMND/Thẻ CCCD/Hộ chiếu/GCN ĐKKD: <i>ID/Passport/Business license No</i>	Ngày cấp: <i>Issuing date</i>	Nơi cấp: <i>Issuing place</i>
7	Điện thoại di động: <i>Mobile phone</i>	Thư điện tử: <i>Email</i>	
8	Địa chỉ thường trú/Trụ sở: <i>Permanent address/Head office</i>		
9	Địa chỉ liên hệ: <i>Mailing address</i>		
10	Địa chỉ đăng ký tạm trú tại Việt Nam trong trường hợp người nước ngoài cư trú tại Việt Nam: (*) <i>Temporary residential registration address in Vietnam for a foreigner residing in Vietnam (*)</i>		

**Lưu ý**  
*Note*

Người thụ hưởng là người được hưởng lợi ích kinh tế cuối cùng của khoản đầu tư, là những người mà Nhà Đầu tư thay mặt cho nếu Nhà Đầu tư không thực hiện cho chính mình hoặc nếu người thụ hưởng không phải là chủ sở hữu danh mục đầu tư.  
*Beneficiary is the ultimate beneficial owner or economic beneficiary of the investment, and is the person for whom the Investor is acting if the Investor is not acting on his/her own account, or if the beneficiary is not the same person as the portfolio holder.*

Đối với Nhà Đầu tư tổ chức, người thụ hưởng của khoản đầu tư không phải là người đăng ký hay chủ sở hữu tổ chức đó.  
*For institutional Investor, the economic beneficiary of this investment are neither the applicant nor owner of the institution.*

*For institutional Investor, the economic beneficiary of this investment are neither the applicant nor owner of the institution.*

(\*) Dành cho nhà đầu tư nước ngoài/ For foreign investors

**VII - PHẦN DÀNH RIÊNG CHO ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI - FOR DISTRIBUTOR ONLY**

**A. Đại lý phân phối**  
*Distributor*

1. Tên đại lý: <i>Distributor name</i>	
2. Mã đại lý phân phối: <i>Distributor code</i>	
3. Số GCN ĐKKD: <i>Business license No.</i>	
Ngày cấp: <i>Issuing date</i>	Nơi cấp: <i>Issuing place</i>
4. Người đại diện pháp luật (dành cho pháp nhân) / Legal Representative (For institutional investors)	
Họ tên người đại diện: <i>Full name</i>	
Chức vụ: <i>Title</i>	
5. Thông tin liên hệ/ Contact Information	
Địa chỉ trụ sở chính: <i>Headquarter address</i>	
Địa chỉ địa điểm phân phối: <i>Distributor address</i>	
Điện thoại bàn/ di động: <i>Phone number</i>	Số Fax: <i>Fax no.</i>
Trang thông tin điện tử: <i>Website</i>	

**B. Nhân viên phân phối**  
*Distributor agent*

1. Tên nhân viên:  
*Full name*

<b>2. Mã nhân viên:</b> <i>Agent ID code</i>	
<b>3. Số chứng chỉ hành nghề:</b> <i>Brokerage certificate</i>	
<b>4. Ngày cấp:</b> <i>Issuing date</i>	
<b>5. Điện thoại di động:</b> <i>Mobile phone</i>	Thư điện tử: <i>Email</i>

**VIII - CAM KẾT CỦA NHÀ ĐẦU TƯ VÀ CHỦ KÝ - DECLARATION AND SIGNATURE**

- Tôi/chúng tôi cam kết tuân thủ và chịu ràng buộc bởi các quy định của tài liệu cấu thành Quỹ (được sửa đổi theo thời gian) và đề nghị Chubb Life FMC và các bên liên quan khác của Quỹ (như: Ngân hàng Giám sát, Đại lý Chuyển nhượng hoặc Đại lý Phân phối) ghi nhận tôi/chúng tôi là chủ sở hữu của các Chứng chỉ Quỹ được đề cập ở trên, vào Sổ đăng ký nhà đầu tư của Quỹ. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi đã đọc và hiểu rõ các tài liệu cấu thành các Quỹ trước khi lập đơn này.  
*I/we undertake to observe and be bound by the provisions of the constitutive documents of the Fund(s) (as amended from time to time) and request Chubb Life FMC and other relevant parties of the Fund(s) (such as Custodian Bank/Transfer Agent or Distributor) to record me/us in the Register(s) of Investors as the holder of the Fund(s) Certificates shown above. I/we confirm that I/we have read and realized the constitutive documents of the Fund(s) before this application is made.*
- Tôi/chúng tôi muốn đầu tư vào Chứng chỉ các Quỹ ở mức giá tại Ngày Định giá/Ngày Giao dịch của chứng chỉ Quỹ và cam kết thanh toán tiền trước cho việc đầu tư đó. Ngay sau Ngày Định giá/Ngày Giao dịch, giá mỗi chứng chỉ Quỹ và kết quả giao dịch sẽ được thông báo đến Nhà Đầu tư bằng hình thức mà Nhà Đầu tư đã chọn.  
*I/we wish to invest in the Fund(s) Certificates at the relevant prices determined on the relevant Valuation/Trading Day and undertake to pay therefor. Immediately after the Valuation/Trading Day, the price per the Fund(s) Certificates and the trading result will be shown on an announcement to be sent by email/cell phone depending on the form of trading results that the Investors have chosen.*
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Chubb Life FMC đã cung cấp các điều kiện cần thiết để cho phép tôi/chúng tôi thực hiện việc đăng ký mua, bán, chuyển đổi và huỷ giao dịch của chứng chỉ Quỹ.  
*I/we acknowledge that Chubb Life FMC provided all necessary conditions that allows me/us to subscribe, redeem, convert and cancel trading order of the Fund(s) Certificates.*
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Chubb Life FMC chỉ cung cấp dịch vụ ở mục (3) như trên cho tôi/chúng tôi, và không cung cấp các khuyến nghị/ tư vấn đầu tư cho quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi. Tôi/chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Chubb Life FMC, các nhân viên, Giám đốc và Đại lý phân phối được chỉ định của Chubb Life FMC sẽ không có trách nhiệm pháp lý liên quan đến quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi.  
*I/we confirm that Chubb Life FMC is only providing services as point (3) as above to me/us and does not provide recommendations/investment advice to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates. I/we also acknowledge and agree that Chubb Life FMC and its officers, directors, employees, and authorized distributors will have no liability with respect to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates.*
- Tôi/chúng tôi hiểu rằng "Giấy đề nghị đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ" này cần được sự chấp nhận của Chubb Life FMC và các bên có liên quan của Quỹ.  
*I/we understand that this "Account Opening Application form" is subject to acceptance by Chubb Life FMC and the relevant parties of the Fund(s).*
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Chubb Life FMC có toàn quyền quyết định (không cần đưa ra lý do), sửa đổi mẫu đơn này theo thời gian.  
*I/we acknowledge that Chubb Life FMC has absolute discretion (without giving reasons) to revise this form from time to time.*
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng có những rủi ro liên quan đến việc đầu tư vào Quỹ, và tôi/chúng tôi đã đọc và hiểu đầy đủ các rủi ro đặt ra trong các tài liệu cung cấp có liên quan trước khi thực hiện việc đầu tư.  
*I/we acknowledge that there are risks involved with investment in the Fund(s), and I/we have read and fully understood the risks set out in the relevant offering documents before making any investment decisions.*
- Tôi/chúng tôi cam kết thông báo bằng văn bản cho Đại lý Phân phối đến địa chỉ đã đăng ký của Đại lý Phân phối trong trường hợp có bất kỳ sự thay đổi nào đối với thông tin đã được tôi/chúng tôi cung cấp ở đây.  
*I/we hereby undertake to notify the Distributor by giving written notice at its registered address in the event of any material change to the information provided herein.*
- Tôi/chúng tôi xin cam đoan rằng tất cả các thông tin được đưa ra trong đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo đơn này là đúng sự thật và chính xác. Tôi/chúng tôi xin chịu trách nhiệm với tất cả các thông tin đã được đưa ra trong đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.  
*I/we hereby declare that all information given in this form and all documents provided to support this form are true and accurate. I/we am/are responsible for all information given in this form and all documents provided to support this form.*

**Nhà Đầu tư**  
*Investor*  
*(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên/ signed, stamp, full name)*

**Đại diện Công ty TNHH MTV Quản lý Quỹ Chubb Life**  
*Representative of Chubb Life Fund Management Company Limited*  
*(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên/ signed, stamp, full name)*

Ngày .....Tháng... .....Năm .....  
*Date.....month.....year.....*

Chữ ký mẫu của nhà đầu tư <i>Specimen signature of the investor</i>		Chữ ký mẫu của người được ủy quyền <i>Specimen signature of the authorized person</i>	
Chữ ký 1 / <i>Signature 1</i> (Ghi rõ họ tên / <i>full name</i> )	Chữ ký 2 / <i>Signature 2</i> (Ghi rõ họ tên / <i>full name</i> )	Chữ ký 1 / <i>Signature 1</i> (Ghi rõ họ tên / <i>full name</i> )	Chữ ký 2 / <i>Signature 2</i> (Ghi rõ họ tên / <i>full name</i> )
PHẦN DÀNH CHO ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI - FOR DISTRIBUTOR ONLY			
Nhân viên giao dịch / <i>Receiver</i> (Ghi rõ họ tên / <i>full name</i> )	Kiểm soát / <i>Supervisor</i> (Ghi rõ họ tên / <i>full name</i> )	Đại diện có thẩm quyền của đại lý phân phối (Ghi rõ họ tên / <i>full name</i> )	

**IX - CÁC LƯU Ý KHÁC - NOTES AND INSTRUCTION**

- Mẫu đơn này được thiết kế cho các nhà đầu tư đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ các Quỹ được quản lý bởi Chubb Life FMC. Chứng chỉ Quỹ được cung cấp trên cơ sở các thông tin chứa trong các tài liệu cung cấp hiện tại của mỗi Quỹ và những báo cáo thường niên gần nhất, và những tài liệu khác (nếu có) được cấp bởi Chubb Life FMC. Bất kỳ thông tin được cung cấp hoặc các cam đoan được đưa ra bởi bất kỳ nhân viên giao dịch, nhân viên bán hàng hoặc bất kỳ người nào khác sẽ chỉ được xem để tham khảo và không được dựa vào đó.  
*This application form is designed for investors subscribing for trading certificates of the funds managed by Chubb Life FMC. Fund Certificates are offered on the basis of the information contained in the current offering document of each Fund and the latest annual report(s) and such other documents (if any) as may be issued by Chubb Life FMC. Any*
- Cá nhân chưa có tài khoản thanh toán hoặc bị mất/hạn chế năng lực hành vi dân sự thì không thể mở tài khoản giao dịch Chứng chỉ quỹ được quản lý bởi Chubb Life FMC.  
*An open-ended fund trading account managed by Chubb Life FMC cannot be opened in the name of any person who have not opened a bank payment account or has restricted or has lost his/her capacity for civil acts.*

- 3 Những thông tin do Nhà Đầu tư cung cấp cho Chubb Life FMC hoặc các bên có liên quan đến Quỹ (như: Ngân hàng Giám sát, Đại lý Chuyển nhượng hoặc Đại lý Phân phối) được sử dụng cho mục đích cung cấp dịch vụ đăng ký, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ các Quỹ hoặc theo quy định của pháp luật.  
*The information that the Investor provides to Chubb Life FMC or other relevant parties of the Fund(s) (such as Custodian Bank/Transfer Agent/ Distributor) will be used for provision of the application, subscription, redemption, conversion or buying/selling the Fund(s) certificates or other requirements by the law.*
- 4 Những thông tin được cung cấp trong đơn này có thể được sử dụng trong việc chăm sóc khách hàng, quảng cáo và nghiên cứu hoặc cung cấp thông tin cho Nhà Đầu tư về các Quỹ và dịch vụ được quản lý bởi Chubb Life FMC.  
*The information provided in this application form is used for investor relation and to provide a marketing database for product and market research or to provide information for the dispatch of information on other products or services provided by Chubb Life FMC to the Investor.*
- 5 Những thông tin được cung cấp như trên được sử dụng để tiến hành mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở, và hoàn tất thông tin trong Sổ đăng ký Nhà đầu tư của Quỹ. Trong trường hợp Nhà Đầu tư không cung cấp đầy đủ các thông tin cần thiết để hoàn thành việc cung cấp dịch vụ nêu trên, Chubb Life FMC có quyền từ chối cung cấp dịch vụ đăng ký, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ các Quỹ.  
*The information above is required to process your application for fund certificate(s), for the purpose of completion of the information on the Register of Investors of the fund certificate(s) of the relevant Fund. Failure to supply such information may result in your application for fund certificate(s) being rejected.*
- 6 Nhà Đầu tư đồng ý rằng Chubb Life FMC, Ngân hàng Lưu ký, Ngân hàng Giám sát hoặc Đại lý Chuyển nhượng có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, lấy và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các thông tin liên quan đến Nhà Đầu tư hoặc do Nhà Đầu tư cung cấp trực tiếp hay gián tiếp, mà Chubb Life FMC, Ngân hàng Lưu ký, Ngân hàng Giám sát hoặc Đại lý Chuyển nhượng xét thấy là cần thiết cho hoặc có liên quan đến việc cung cấp dịch vụ phục vụ Nhà Đầu tư nhưng không vì đạt được các lợi thế hoặc lợi ích thương mại cho bản thân mình ngoài những gì thu được từ các dịch vụ có liên quan hoặc theo yêu cầu luật áp dụng. Nhà Đầu tư cũng hiểu và đồng ý rằng bên thứ ba nhận thông tin đó có thể phải tiết lộ thông tin theo yêu cầu của luật áp dụng. Tất cả các thông tin sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép.  
*The Investor agrees that Chubb Life FMC, the Custodian Bank, the Supervisory Bank, or the Transfer Agent is authorized to use, store, disclose, transfer, compile, match, obtain and/or exchange (whether within or outside Vietnam), all information pertaining to, or directly or indirectly provided by the Investor as Chubb Life FMC, the Custodian Bank, the Supervisory Bank, or Transfer Agent may consider necessary or relate to services providing to investors, but not to procure any commercial advantage or benefit for themselves other than that gained from the relevant services or requirements by applicable laws. The Investor also understands and agrees that those third-party recipients may have to disclose information if required by the applicable laws. All information will be afforded at a reasonable level of protection against any unauthorized access or disclosure.*
- 7 Chubb Life FMC có quyền từ chối hoặc ngừng cung cấp dịch vụ đăng ký mở tài khoản, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ các Quỹ theo quy định của pháp luật hiện hành.  
*Chubb Life FMC reserves the right to reject or suspend the trading account as well as subscribe/redeem/convert Fund certificate(s) as required by law.*
- 8 Nhà Đầu tư có quyền xem sao kê về tài khoản giao dịch của mình bằng cách liên hệ với Đại lý Phân phối. Nhà Đầu tư có quyền thay đổi thông tin đã cung cấp theo đơn này bằng văn bản gửi đến Đại lý Phân phối.  
*The Investor has the right at any time to request to see the statement about his/her/its trading account by contacting the Distributor. The Investor has the right to change the provided information mentioned in this form by serving a written notice to the Distributor.*
- 9 Thông tin về tài khoản thanh toán tiền mua chứng chỉ quỹ mà Chubb Life FMC đang quản lý có thể được tìm thấy trong Bản cáo bạch và các tài liệu đính kèm.  
*Payment account details for the Fund certificate subscription managed by Chubb Life FMC can be found in the Prospectus and other attached documents.*
- 10 Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở này được phân phối cùng với những tài liệu phát hành của Quỹ.  
*This application form should be distributed only with the offering documents of the Fund.*

#### X - CÁC HỒ SƠ CẦN NỘP KÈM THEO PHIẾU ĐĂNG KÝ - REQUIRED DOCUMENTS

##### A. Hồ sơ Nhà Đầu tư cá nhân

###### For individual Investor

- |   |  |                          |
|---|--|--------------------------|
| 1 | Giấy đề nghị đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ<br><i>Account Opening Application Form</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Hợp đồng uỷ quyền có công chứng (nếu có)<br><i>Notarized copy of Authorization Contract (if applicable)</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Bản sao hợp lệ của CMND/hộ chiếu/thẻ căn cước công dân/thị thực xuất nhập cảnh của Nhà Đầu tư và người được uỷ quyền (nếu có)<br><i>Certified Copy of ID Card/Passport/Visa of the Investor and authorized person (if applicable)</i>                    | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Giấy xác nhận từ ngân hàng về việc mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp (IICA) dành cho Nhà Đầu tư nước ngoài (nếu có)<br><i>The Bank Confirmation on opening the Indirect Investment Capital Account (IICA) for foreign investors only (if applicable)</i> | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Bản sao hợp lệ Xác nhận tài khoản ngân hàng thanh toán Chứng chỉ Quỹ<br><i>Certified copy of the bank confirmation on the payment bank account of the fund certificates</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Bản sao hợp lệ Giấy xác nhận mã số giao dịch từ Trung Tâm lưu ký (dành cho Nhà Đầu tư nước ngoài)<br><i>Certified copy of Confirmation of Securities Trading Code (STC) from Vietnam Securities Depository Center (VSD) (for foreign Investors only)</i> | <input type="checkbox"/> |

##### B. Hồ sơ Nhà Đầu tư pháp nhân

###### For institutional Investor

- |    |   |                          |
|----|---|--------------------------|
| 1  | Giấy đề nghị đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ<br><i>Account Opening Application Form</i>   | <input type="checkbox"/> |
| 2  | Bản gốc Giấy uỷ quyền<br><i>Original copy of Power of Attorney</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 3  | Bản sao hợp lệ của Giấy phép đăng ký kinh doanh<br><i>Certified Copy of Business License</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 4  | Bản sao hợp lệ các loại giấy tờ liên quan đến Quyết định đổi tên gọi, chia tách, sáp nhập của Nhà Đầu tư tổ chức (nếu có).<br><i>Certified copy of related documents on Decisions of changing name, splitting, merging of institutional Investors (if applicable)</i>   | <input type="checkbox"/> |
| 5  | Bản sao hợp lệ của Biên bản họp và Nghị quyết/Quyết định của Chủ sở hữu và Chủ tịch công ty/ Hội đồng Thành viên/Đại hội Đồng Cổ đông/Hội đồng Quản trị, tùy từng trường hợp cụ thể về việc quyết định đầu tư, thực hiện giao dịch Chứng chỉ Quỹ.<br><i>Certified copy of the meeting minutes and Resolution/Decision of the Owner and the Company Chairman/ Chairwoman/ Members' Council/General Meeting of Shareholders/Board of Management, as the case may be on investment decision and trading for the Fund certificates.</i> | <input type="checkbox"/> |
| 6  | Bản sao hợp lệ CMND/hộ chiếu/thẻ căn cước công dân/thị thực xuất nhập cảnh của người đại diện theo pháp luật<br><i>Certified Copy of ID Card/Passport/Citizen Card/Visa of the legal representative</i>   | <input type="checkbox"/> |
| 7  | Bản sao hợp lệ CMND/hộ chiếu/thẻ căn cước công dân/thị thực xuất nhập cảnh của người được uỷ quyền (nếu có)<br><i>Certified Copy of ID Card/Passport/Citizen Card/Visa of the authorized person (if applicable)</i>   | <input type="checkbox"/> |
| 8  | Giấy xác nhận từ ngân hàng về việc mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp (IICA) dành cho Nhà Đầu tư nước ngoài (nếu có)<br><i>The Bank Confirmation on opening the Indirect Investment Capital Account (IICA) - for foreign investors only (if applicable)</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 9  | Bản sao hợp lệ Xác nhận tài khoản ngân hàng thanh toán Chứng chỉ Quỹ<br><i>Certified copy of the bank confirmation on the payment bank account of the fund certificates</i>   | <input type="checkbox"/> |
| 10 | Bản sao hợp lệ Giấy xác nhận Mã số giao dịch từ Trung tâm Lưu ký Chứng khoán (dành cho Nhà Đầu tư nước ngoài)<br><i>Certified copy of the Confirmation of Securities Trading Code (STC) from Vietnam Securities Depository Center (VSD) (for foreign Investors only)</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 11 | Bản gốc Mẫu Thông tin bổ sung của Nhà Đầu tư tổ chức<br><i>Original copy of Additional information of institutional Investors</i>   | <input type="checkbox"/> |

##### C. Hồ sơ khác

###### Other documents
